colección alandar

guía
DE LECTURA > 36

EDELVIVES

La obra

Título **De la boca de un león** / Autora **Inés Garland** / Alandar, 36 / **224** páginas

La autora

Inés Garland nació en 1960, en Buenos Aires. Es escritora y traductora. Ha publicado ficción para chicos y grandes. En 2019 obtuvo el Premio de Literatura Infantil Ala Delta, y en 2021 recibió el Premio Alandar.

Argumento

Tadeo es el hijo menor de una familia poco funcional. Los padres son autoritarios, poco comunicativos y distantes, y los hermanos un catálogo de problemas: el mayor quedó severamente incapacitado luego de intentar suicidarse, la mujer mantiene una relación con un hombre casado y el del medio es violento y disfruta de castigar al protagonista.

Sin amigos, Tadeo deambula por la ciudad, hasta que, cerca del río, ve una chica por la que se siente atraído. En las vísperas de un viaje al campo intenta, sin suerte, contactarla. Ya fuera de la ciudad, Tadeo descubre uno de los tantos secretos de sus padres: se va a vender el campo, que es el único sitio donde se siente feliz.

De vuelta en Buenos Aires, Tadeo, sintiéndose cada vez más miserable, finalmente aborda a la chica del río, que se llama Vera. Comienza a frecuentarla. La familia de Vera es lo contrario a la suya; son exóticos, expansivos y amigables. Sin embargo, también tienen sus particularidades: el abuelo es una especie de sanador, el padre trabaja en el rubro de la cetrería y la madre, ausente, no ha participado en la crianza de la hija. Al pasar tiempo con esta familia, Tadeo se abre y va encontrando su propia voz. Cuando la madre de Vera regresa a casa, los acontecimientos se precipitan; Jano, el hermano mayor, muere, y muchos secretos se revelan.

Comentario

La familia de Tadeo representa un conjunto de valores tradicionales aún vigentes y aceptados en la época en la que tiene lugar la historia. La finalidad de los padres, en la novela, es facilitar la reproducción de un modelo sociocultural; los hijos, conflictivos y dolientes, representan el fracaso de ese modelo. La familia Niño, con su espiritualidad sincrética, sus costumbres extranjeras y roles difusos, representan el modelo alternativo, la novedad. Gracias a ellos, Tadeo rompe con la opresión de la tradición y está listo para vivir una vida más plena.

Temas

- La familia
- La falta de comunicación
- La soledad
- La diferencia
- La ira y la violencia
- El amor
- La experiencia

Contexto y género literario

La historia plasma una época de transición, previa a la modernización de los años 90. El narrador en primera persona, que es un chico, nos entrega, lógicamente, un recorte muy pequeño de ese momento. Accedemos, pues, a ambientes íntimos: la casa familiar amplia, el campo, las casas de amigos y parientes. Pero el mundo exterior, ese mundo de valores en crisis terminal, no queda afuera. Alcanza al narrador a través de los personajes secundarios. Así, el aprendizaje del protagonista se lleva a cabo con economía de recursos y sin demasiadas peripecias.

Talleres

I Taller de Literatura

Objetivo

Esta secuencia busca guiar a los alumnos para que realicen una lectura crítica del texto propuesto.

Actividades previas a la lectura

1. PRIMERAS IMPRESIONES.

El título anticipa el libro. Para el lector es un dato precioso que genera expectativas de todo tipo. Es la promesa de un mundo nuevo y potencialmente maravilloso.

a. Analicen el título del libro. ¿Qué ideas o sentimientos sugiere? ¿Qué significa?

b. Respondan: A juzgar por el título, ¿a qué género pertenece la obra?

c. Imaginen una trama posible a partir del título. En base a ella, redacten una sinopsis muy breve (tres líneas) y atractiva.

d. Imaginen que el título anticipa una fábula. ¿Cuál podría ser la trama y la moraleja de esa historia?

1. IMAGEN

La ilustración de portada puede comunicar de modo potente y definitivo una idea al lector. Puede presentar un ambiente o establecer estados de ánimos; también puede dar, de modo velado, la clave que resuma o resignifique la historia.

a. Analicen la portada:

¿Qué ideas o sentimientos sugiere?

¿Brinda información sobre el sitio o el tiempo en el que la historia acontece?

a. Describan en detalle la ilustración de portada. ¿Qué relación encuentran con el título?

1. PARATEXTOS

Los paratextos aportan información complementaria para presentar el libro. Su finalidad es despertar el interés del lector.

a. Respondan: ¿Cuál de esos paratextos aporta, al entender de cada uno, la información más importante sobre el texto, y por qué?

b. Debajo de la sinopsis, en la contratapa, está la siguiente frase:

"Es necesario tener mucho coraje para liberarse de las cadenas invisibles que nos atan a los nuestros y buscar nuestra propia manera de estar en el mundo."

¿Qué significa? ¿Cómo la relacionan con la sinopsis?

Actividades posteriores a la lectura

1. EL DIÁLOGO AUTOR/LECTOR.

Desde la portada hasta la sinopsis de contratapa, el autor propone; una vez leído el texto, que sea el lector quien tome la palabra. ¿Han sido satisfechas sus expectativas? ¿Ha obtenido más de lo que esperaba, o menos? ¿Era este el libro que el lector, quizás sin saberlo, estaba esperando?

a. Expliquen si se cumplieron los pronósticos previos a la lectura en cuanto a:

- Título
- Género
- Trama
- Imaginario gráfico / Ambiente y tono.
- Pertinencia de la información de los paratextos.

Justifiquen en cada caso.

b. Busquen una imagen alternativa para la portada que ilustre de una manera más acabada la historia.

c. Redacten una sinopsis que resuma la trama; el texto, de la misma extensión que la sinopsis original, debe contener una opinión personal sobre la novela.

2. PERSONAJES.

Los personajes se construyen a partir de la fisonomía, los actos, la forma de hablar o el modo en que se los presenta. Cada personaje cumple una función en el texto: está allí por una razón. En las narraciones en primera persona, solo conocemos a los personajes a partir de la mirada (parcial) del narrador.

a. Realicen dos listas de personajes. En la primera, escriban todos los personajes ligados o relacionados a la familia del narrador; y en la segunda, los personajes ligados a la familia Niño.

Indiquen en cada caso:

- Las características principales.
- Si colaboran o se oponen a Tadeo.
- Si sufrieron alguna transformación a lo largo del relato.
- ¿Qué sentimientos o ideas les generaron a ustedes?

a. Respondan: ¿Alguno de los personajes actúa en algún momento del relato de un modo distinto al que la descripción del narrador había sugerido que lo haría? ¿Cuál, cuándo y cómo? ¿Cómo se explicaría esta supuesta incongruencia? mundo onírico. Es importante que los alumnos comprendan que no son dos relatos diferentes y aislados, sino que se interrelacionan construyendo la trama. Pueden hacer la prueba leyendo por separado uno y otro relato, y podrán constatar que pierde sentido el argumento. Entonces, como todas las obras narrativas, tendrá un comienzo, un desarrollo y un final.

3. AMBIENTE

El ambiente es el marco en el que se desarrolla la historia, y puede tener varios niveles. El marco de una novela histórica es un lugar particular en una época particular; por ejemplo, el Londres del siglo XIX. Ahora bien: allí el ambiente será diferente si la trama tiene lugar en una miserable fábrica o en una casa de campo; la situación socioeconómica de los personajes, entonces, también marca el ambiente. Y a eso debemos sumar las ideas o los estados de ánimo que el relato comunique: nuestra casa de campo puede estar habitada por ingeniosos dandys que viven una fiesta perpetua o por seres sombríos y deprimentes que repiten lugares comunes sobre la muerte y el sufrimiento.

- Respondan:
  a. ¿En qué lugar y en qué tiempo transcurre la acción?
  b. ¿Qué juguetes, vehículos o hábitos de consumo mencionados indican que el relato no ocurre en la actualidad?
  c. ¿El ambiente psicológico del relato es idéntico en todos los ambientes físicos o hay lugares donde la narración se vuelve menos opresiva? Desarrollen sus opiniones al respecto.
  d. ¿Las dos familias que se describen en el relato son del mismo nivel socioeconómico? Justifiquen la respuesta con ejemplos del libro.

4. NARRADOR.

El tipo de narrador condiciona la narración. Si el narrador es en primera persona, sabemos que la historia se cuenta exclusivamente desde su punto de vista, que puede ser muy tendencioso o limitado. Si a eso le sumamos que el narrador es un chico, podemos suponer que refiere cuestiones que no entiende o, como en este caso, carece de toda la información necesaria sobre los hechos que lo involucran.

- Respondan:
  e. ¿Cómo caracterizan al narrador de la novela? (externo-interno / testigo-protagonista-omnisciente)
  f. ¿Creen que la novela cambiaría mucho si el narrador fuera el padre? ¿Qué datos de la narración conocería y cuáles no?
  g. ¿Cómo describirían la personalidad de Tadeo a partir de su voz narrativa?

5. EL GÉNERO LITERARIO.

Los textos pueden clasificarse según su género literario. El género tiene que ver con la forma del texto (es una novela, un poema) pero también con el modo en que el autor maneja su material (es realista, es policial, es fantástico, etc).

- Tachen los géneros que no correspondan y justifiquen los que se aplican al texto:
  a. cuento
  b. novela
  c. poema
  d. policial
  e. costumbrista
  f. fantástico
  g. humorístico
  h. ciencia ficción
  i. maravilloso
- Propongan tres desarrollos posibles de la trama para convertirla en una obra:
  a. fantástica
  b. policial
  c. de ciencia ficción

Respondan: Hay dos elementos que rompen o alteran el género del relato y lo acercan al género fantástico: el primero de ellos es la supuesta revelación de la abuela vía espiritismo, que finalmente es un engaño: ¿cuál sería el segundo?

6. ARGUMENTO Y TEMAS.

El argumento es la historia que se cuenta. Los temas son ideas que el autor propone al lector como materia de reflexión, que apoyan o complementan el argumento y que son presentados por este. Una buena narración es aquella que, mediante un argumento interesante y sorprendente, introduce y discute de modo inadvertido ideas fuertes y relevantes.

- Resuman el argumento de la novela, en menos de una carilla.
- Relean la lista de temas de la obra en la página 2 de esta guía, luego:
  a. Ordénenlos según su jerarquía (el más importante primero, etc.).
  a. Agreguen dos temas que falten en la lista y justifiquen su inclusión.
- Responder: ¿Creen que la cetrería puede ser catalogada como un tema de la novela? Justifiquen su respuesta.
- ¿Por qué creen que la autora abordó los temas que el texto propone? ¿Qué creen que quiso transmitir al hacerlo?

II Taller de escritura

Objetivo

Esta secuencia tiene por finalidad que los alumnos desarrollen la escritura creativa.

7. LOS TEXTOS DE JANO.

En sus cuadernos, Jano recopila o reformula personajes o textos ligados a sus intereses (por ej., la homosexualidad). En base a algún tema que los atraiga, redacten un relato breve que incorpore un personaje o tópico relacionado con ese tema (por ej., si les interesa el fútbol, el personaje puede ser Maradona, o el tópico puede ser el gol de "la mano de Dios").

8. SECRETOS FAMILIARES.

En la novela, la falta de comunicación de los padres posibilita varios momentos de revelación (venta del campo, relación homosexual del hijo del puestero, etc.). Redacten un texto humorístico en primera persona, ambientado en su propia familia, en el que la falta de comunicación se relacione con temas fantásticos u absurdos. Por ejemplo, ante los misteriosos poderes que de pronto se revelan para el narrador, el padre se ve forzado a confesar que en la familia todos son vampiros.

III Taller de producción

Objetivo

Estas actividades apuntan a que los alumnos utilicen diversos medios y técnicas para expresarse creativamente.

9. HAKAS ALTERNATIVOS.

Observen algún video del haka de los All Blacks. Luego diseñen, utilizando la técnica del collage, un haka que tenga alrededor de 10 pasos, cada uno acompañado por algún sonido. Utilicen imágenes sacadas de revistas o Internet para ejemplificar las poses y las expresiones, que colocarán sucesivamente para dar la idea de secuencia. Debajo de cada imagen irá el sonido que la acompaña. Pueden montar la secuencia de imágenes en papel o presentarla en soporte digital. La idea es lograr cierto efecto humorístico.

10. SCOUTING.

Imaginen que se va a hacer la película de esta novela. La misión que se les asigna es hacer el scouting de locaciones, es decir, proponer los lugares donde se filmarán las diferentes escenas. Pueden obtener las imágenes de Internet o utilizar fotos propias. Antes de empezar la búsqueda, deben tener clara la estética y el ambiente que prefieren para cada lugar.

- la casa de Tadeo
- la casa de Vera
- el campo de la familia Aranguren
- los aledaños del río

IV Taller de Biología

Objetivo

Estas actividades apuntan a que los alumnos se familiaricen con algunos conceptos de ornitología.

Busquen en el texto todas las referencias que se hagan acerca de pájaros. Elaboren una lista con todas las especies mencionadas.

Investiguen cada una de las especies que hayan encontrado en el texto. Redacten un breve informe de cada una, en el que figure una descripción, los hábitos alimentarios y los sitios en los que habitan. Incluyan una imagen.

Varias de las especies mencionadas habitan en la Ciudad de Buenos Aires y en otras partes del país. Pregunten en sus casas si alguien ha observado a algunas de esas aves por la zona y les puede decir qué sitios frecuentan. En grupos, pueden realizar una salida de observación y registrar los resultados en el informe.

V Taller de Cine

Objetivo

Vincular dos formatos diferentes y estimular la expresión escrita.

Coming of age. Con ese nombre, que puede traducirse como "mayoría de edad", se conoce un género de películas que son el equivalente a las "novelas de aprendizaje" (*bildungsroman*). Estas películas siguen a un protagonista, chica o chico, a través de una aventura que funciona como una prueba. El protagonista se enfrenta durante la aventura con sus miedos y sus limitaciones y luego emerge triunfante; entonces alcanza la madurez, se ha transformado.

Cuenta conmigo (*Stand by me*, 1986) de Rob Reiner, es un excelente exponente del género coming of age. Está basada en la muy recomendable novela corta *El cuerpo*, de Stephen King, en la que cuatro amigos van al bosque a ver el cadáver de un chico que murió atropellado por un tren.

- Vean el film *Cuenta conmigo*. Luego, respondan:
  a. ¿Quién es el narrador de la historia?
  b. ¿Qué similitudes y qué diferencias hay entre la situación familiar de Tadeo y la de Gordon Lachance?
  c. ¿Cuáles son los sucesos más salientes de la aventura de Gordon Lachance?
- Busquen información de la película y escriban una reseña que refleje su opinión. No olviden incluir datos técnicos (duración, año de estreno, director, elenco, guionista, etc.).

- Busquen en Internet el póster de la película Cuenta conmigo; hay varias versiones. En casi todas las versiones, además de los cuatro protagonistas, hay diversos elementos que se repiten.
  a. Indiquen qué elementos se repiten en las distintas versiones del póster, y qué representa cada uno de ellos.
  b. Imaginen que van a hacer un póster sobre la historia de Tadeo. ¿Qué elementos tendrían que aparecer?

VI Información de complementaria y material de consulta para el profesor

- **Libros mencionados, referidos o citados en el libro:**

  Metamorfosis, Ovidio (episodio de Acteón).

  Las mil y una noches, autor anónimo.

  El peregrino, John Alec Baker.

- Novelas de aprendizaje recomendables:

  El adolescente, Fedor Dostoievsky (1875).

  Las aventuras de Huckleberry Finn, Mark Twain (1884).

  Kim, Rudyard Kipling (1901)

  El guardián en el centeno, J. D. Salinger (1951)

  Rebeldes, S. E. Hinton (1967)

  El cuerpo, Stephen King (1982)

- Películas de género coming of age recomendables:

  Karate Kid (*The Karate Kid, John G. Avildsen*, 1984)

  Se busca novio (*Sixteen candles, John Hughes*, 1984)

  El club de los cinco (*The breakfast club, John Hughes*, 1984)

  Cuenta conmigo (*Stand by me, Rob Reiner*, 1986)

  El imperio del Sol (*Empire of the Sun, Steven Spielberg*, 1987)

  La sociedad de los poetas muertos (*Dead Poets Society, Peter Weir*, 1986)

  Ciudad de Dios (*Cidade de Deus, Fernando Meirelles*, 2002)

  Spider-man (*Sam Raimi*, 2002)

  El laberinto del Fauno (*Guillermo del Toro*, 2006)